



Manheim

Werthes Volksblatt! Seit meinem letzten Bericht hat sich hier abermals ein Sterbefall ereignet. Unser Mitbruder Johann Symank starb 4 d. Mtn an einer lang währenden Krankheit, der Wassersucht. Derselbe brachte sein Alter auf 67 Jahre. Seinen Tod betrauern seine hinterlassende Witwe, 6 erwachsene Kinder und 14 Enkelkinder. Ein Schwiegersohn und 2 Söhne gingen ihn im Tode voran.

Der Entschlafene war ein treues Mitglied der hiesigen Gemeinde. Seine entschlafene Hülle wurde am Psalmsonntage durch Pastor Rische christlich zur Erde bestattet. Möge er sanft ruhen, bis zum frohen Auferstehungsmorgen.

Am Palmsonntage wurden hier die diesjährigen Confirmanden eingeseget. Wir glauben ganz bestimmt, daß der Herr Pastor erleichtert aufatmen wird.

Transliterated by  
Weldon Mersiovsky  
and David Goeke

Manheim

Dear Volksblatt! Since my last report, another death has occurred here. Our brother Johann Symank died on the 4th of this month from a long-lasting sickness, dropsy.

He reached the age of 67 years. His death is mourned by 6 grown children and 14 grandchildren. A son-in-law and 2 sons preceded him in death.

The deceased was a valued member of this community. His sleeping corpse was returned to the earth on Palm Sunday by Pastor Rische. May he rest in peace until the joyful resurrection.

Here, on Palm Sunday, this year's confirmands were confirmed. We certainly believe that the pastor will breathe a sigh of relief.

Translated by  
Weldon Mersiovsky  
and David Goeke